

TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR

Twinkle, Twinkle Little Star je otroška uspavanka, poznan tudi v slovenščini *Sveti, sveti zvezdica*. Zagotovo jo poznate ali pa ste jo že vsaj slišali. Originalno naj bi pesem imela več kitic, toda po svetu, tudi v Sloveniji, pa sta večinoma poznani le prvi dve kitici ali le prva z večkratnim ponavljanjem, saj ju poznamo kot krajšo uspavanko. ☺ Pesmica je izjemo kratka, lahka za učenje in spevna. Če uspete, se lahko naučite le prvo kitico in jo večkrat ponovite.

V pesmici – v prvi kitici se otrok sprašuje o zvezdici (How I wonder what you are) – ne ve točno, kaj to je, ve pa, da sveti visoko na nebu (Up above the world so high) in da se blešči kot diamant (like a diamond in the sky). V drugi kitici otrok pove, da ve, da ko žareče sonce zaide (When the blazing Sun is gone) in ne sveti več (when he nothing shines upon), pride na nebo zvezdica, ki sveti skozi celo noč (then you show your little light, twinkle, twinkle all the night).

Prilagamo vam povezavo s slovensko različico: <https://www.youtube.com/watch?v=Kwn2IJCwQnE>

Tu pa se nahaja **angleška različica** (do 1min in 10s, naprej je pa poje že 3. kitico; če zmorete, se lahko naučite še to): <https://www.youtube.com/watch?v=-JRJibhgwUQ>

Spodaj pa pripenjamo še dobesedni prevod (malce je okoren, ker je dobesedno prevden), za lažje razumevanje.

ENGLISH (ANGLEŠKO)	SLOVENE (SLOVENSKO)
Twinkle, twinkle, little star How I wonder what you are Up above the world so high Like a diamond in the sky Twinkle, twinkle little star How I wonder what you are	Sveti, sveti zvezdica. Kako se sprašujem, kaj sploh si, tako visoko nad zemljo, kot diamant na nebu. Sveti, sveti zvezdica, kako se sprašujem, kaj sploh si.
When the blazing sun is gone When he nothing shines upon Then you show your little light Twinkle, twinkle, all the night Twinkle, twinkle, little star	Ko žareče sonce zaide (ko ga ni več), ko on zgoraj (na nebu) ne sveti več, potem se prikažeš ti s svojo majhno lučko, sveti, sveti zvezdica, vso noč, svet, sveti zvezdica.

IDEJA ZA DEJAVNOST: Otrok naj nariše ali pa vi natisnite sličice ter skupaj z otrokom prepoznavajte besede, ki jih slišimo v pesmici. Sličice naj potem razporedi v pravilno zaporedje, kot je prikazano na desni strani.

Obilo zabave in petja! ☺



Twinkle, Twinkle Little Star



How I wonder what you are.



Up above the world so high.



Like a diamond in the sky.



Twinkle, Twinkle Little Star



How I wonder what you are.